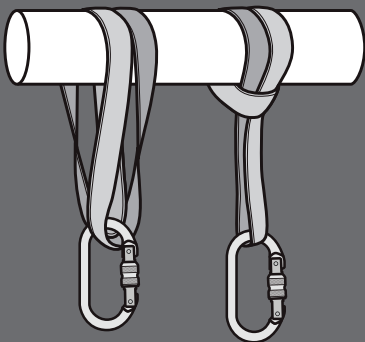


# DISPOSITIF D'ANCRAGE PROVISOIRE ANNEAU DE SANGLE

RÉF. NAS06 → NAS20

RÉF. NASL06 → NASL20

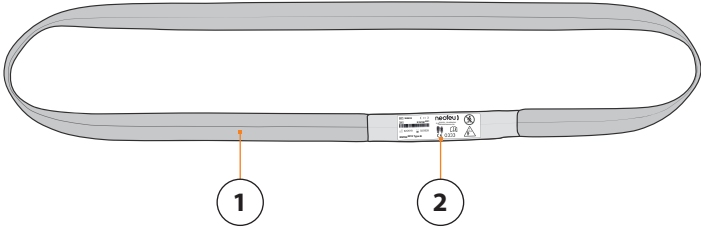


FR	Dispositif d'ancrage provisoire
GB	Temporary anchorage device
DE	Provisorische Verankerungsvorrichtung
IT	Dispositivo di ancoraggio provvisorio
ES	Dispositivo de anclaje provisional
PT	Dispositivo de fixação provisório
NL	Tijdelijke verankeringsinrichting
DK	Midlertidig forankringsenhed
NO	Midlertidig forankring
FI	Tilapäinen kiinnityslaite
SE	Tillfällig förankringsutrustning
GR	Συσκευή προσωρινής αγκύρωσης
TR	Geçici sabitleme cihazı

CE 0333

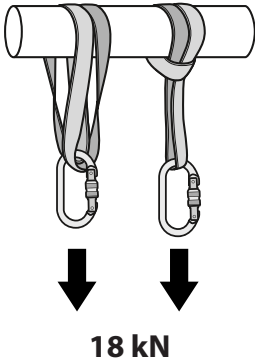
EN 795:2012  
TYPE B

#1

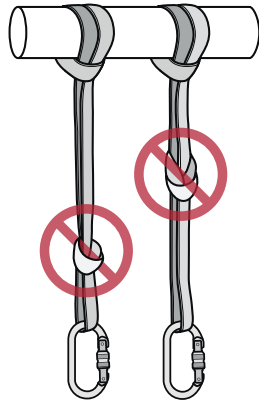


#2

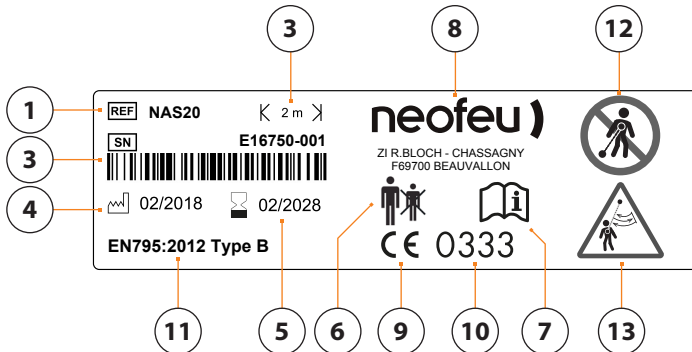
EN795 : 2012 Type B



#4



#3



## NOMENCLATURE (#1):

- 1 - Sangle
- 2 - Etiquette d'identification.

## AVERTISSEMENTS :

- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute (#4).
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit à un seul utilisateur.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité.
- Cet équipement ne peut être utilisé qu'en usage temporaire. N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

## DESCRIPTION (#2):

L'anneau de sangle est un équipement de protection individuelle contre les risques de chutes de hauteurs. L'anneau de sangle est destiné à créer un ancrage temporaire sur une structure (tube, profilé...) pour un équipement antichute limitant l'effort à 600 daN en cas de chute. Il est utilisable sur tous sites industriels, de construction ou bâtiment pour la maintenance, l'entretien ou le nettoyage. L'anneau de sangle est un équipement de protection individuelle classé comme dispositif d'ancrage ayant fait l'objet d'essais conformément à la norme EN 795 : 2012 Type B pour utilisation par une seule personne (R= 18kN). L'anneau de sangle est réalisé en sangle polyester de largeur 30 mm pour la référence NAS et 21mm pour la référence NASL.

## VERIFICATIONS :

- En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider de son réemploi.
- Lors de la composition du système d'arrêt des chutes avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système antichute. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.
- Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se

trouvant sur la trajectoire.

- Vérifier, par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts : état des sangles, des coutures. Veiller à l'absence d'usure, de coupures, d'efflochage, d'amorces de rupture, de déformation, de traces d'oxydation ou de décoloration et s'assurer de la lisibilité des marquages, (identification et/ou date de validité).

## UTILISATION :

- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement l'équipement. Ses composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...)
- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au dé dorsal du harnais, ou à l'extrémité de la sangle d'extension si celui-ci en est équipé, ou aux deux anneaux sternaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).
- Après une chute l'anneau de sangle doit être détruit et remplacé.
- L'anneau de sangle, constituant le point d'ancrage sur la structure où sera fixé le système antichute, doit être au-dessus de l'utilisateur, à une distance réduite ; La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure est de 8.7kN. Eviter de trop s'écarter de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.

## CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION :

- Le contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur qui est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service se fera que par un accord écrit.
- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -30°C ou supérieures à 50°C.
- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné et en aucun cas entraîner le dépassement de ses limites.
- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultra-violetts. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.
- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.
- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche imputrescible.
- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.
- Toute modification ou réparation du produit est interdite.
- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.
- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et

aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le bon état du produit et son maintien en service ne se fera que par un accord écrit du constructeur ou de son représentant.

Nous recommandons d'indiquer la date de la prochaine

inspection par une étiquette à coller à côté de l'étiquette d'identification.

Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par le responsable de mise sur le marché est de 10 (dix) ans.

### **INTERPRETATION DU MARQUAGE (#3):**

- **1** Référence du produit.
- **2** Longueur en m du produit.
- **3** N° individuel de production.
- **4** Date de fabrication.
- **5** Date de péremption.
- **6** Pictogramme stipulant que le dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que par une seule personne.
- **7** Pictogramme enjoignant de lire la notice avant utilisation.

- **8** Logo et adresse du responsable de mise sur le marché.
- **9** Marquage CE
- **10** Identification de l'organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de production.
- **11** Norme de référence et année de parution.
- **12** Interdit de monter au-dessus de l'EPI.
- **13** Rester en dessous en évitant l'effet pendulaire.

**Ces produits sont conformes au Règlement 2016/425. Il répond aux exigences des normes harmonisées EN795 : 2012. Les déclarations de conformité sont disponibles sur : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Organisme notifié pour l'examen UE de type :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **GB**

---

### **NOMENCLATURE (#1):**

- 1 - Sling.
- 2 - Identification label.

### **WARNINGS :**

- Before using this product, carefully read through these instructions and keep them safe.
- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.
- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.
- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall (**#4**).
- Please note that in a fall arresting system, only an EN361 fall arrester harness can be used for holding the body.
- It is recommended to individually allocate this product to a single user.
- Only a person who is trained and competent, or one who is under the surveillance of such a person, may use this product.
- Ensure that there is a rescue plan in place that is properly understood before and during use so as to enable safe and effective intervention if required.
- This equipment is intended for temporary use only. Do not use this equipment to lift objects.

### **DESCRIPTION (#2):**

The sling is a piece of personal protective equipment that protects the user from the risk of falling from a height. It is designed to create a temporary anchorage point on a structure

(pipe, profile, etc.) for a fall arresting device, limiting the stress to 600 daN in case of a fall. It can be used at all industrial, construction or building sites for maintenance, upkeep or cleaning. The sling is a personal protective equipment classified as an anchoring device that has been subjected to tests in accordance with standard EN 795: 2012 Type B for use by a single person (R = 18 kN). The sling is made out of a polyester strap with a width of 30 mm for the NAS reference and 21 mm for the NASL reference.

### **VERIFICATIONS :**

- If there is any doubt on the reliability of the equipment, do not use it without getting the written authorisation of a person who is authorised to decide on its reuse.
- During assembly with other safety components, check the compatibility of each of the components and ensure that all the recommendations contained in the instructions of the products and the applicable standards relating to the anti-fall system are applied. It is important to particularly ensure that the safety function of any of the components is not affected by the safety function of another and that they do not interfere with each other.
- Before every use of a fall-arrest system, the empty space (clearance) required under the user must be verified so that, in case of a fall, there is no collision with the ground, or with a fixed or moving obstacle that is within the fall trajectory.
- Conduct a visual examination before, during and after use to ensure that the equipment is in good condition and that there are no defects: condition of the straps, seams, connectors. Check to ensure that there is/are no wearing, cuts, fraying, initial signs of breaking, deformation, traces of oxidation, knots or discolouration and ensure that all the markings are legible (identification and/or date of validity).

## USE :

- During use, check the equipment on a regular basis. Its components must be protected from any environmental stress: mechanical stress (impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).
- The anti-fall system has to be connected to the dorsal D-ring of the harness, or at the end-point of the extension strap if it has one, or to the two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter A (single fastenings) or A/2 (mandatory to connect these points together).
- After a fall, the sling must be destroyed and replaced.
- The sling, which constitutes the anchorage point on the structure where the fall arresting system will be fixed, must be above and close to the user; the maximum load that is likely to be transmitted to the structure is 8.7 kN. Try not to distance yourself too much from this anchor point in order to limit the impact of a possible pendulum fall.

## GENERAL CONDITIONS OF USE :

- The equipment must be inspected periodically by a proficient inspector in order to ensure the safety of the user, which is linked to maintaining the efficacy and resistance of the equipment. A compulsory annual inspection will validate the condition of the equipment, and it will be retained in service only after an approval is obtained in writing.
- Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than 50°C.
- This equipment must not be used in any way contrary to these

## INTERPRETATION OF THE MARKING (#3):

- **1** Ref : Product reference.
- **2** Length of the product in m.
- **3** Individual Production No.
- **4** Date of manufacture.
- **5** Expiry date.
- **6** Pictogram specifying that the anchorage device must only be used by a single person.
- **7** Pictogram requesting to read the instructions before use.

specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.

- Storage: the product must be stored in a dry and well-ventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.
  - Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.
  - Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.
  - Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.
  - The product must not be modified or repaired.
  - Ensure that the identification sheet and the maintenance monitoring table is kept up to date from the time of the commissioning and during each inspection.
  - Service life: Fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and preservation. The service life depends on the use. Certain environments that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a written agreement from the manufacturer or its representative.
- We recommend indicating the date of the next inspection using a label stuck to the side of the identification label.
- As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by the marketing authority, is 10 (ten) years.

- **8** Logo and address of the marketing authority.
- **9** CE Marking / Notified body no.
- **10** Identification of the notified body that intervened in the inspection and production phase.
- **11** Reference standard and year of issue.
- **12** Do not climb above the PPE.
- **13** Remain below it to avoid the pendulum effect.

**This product is compliant with Regulation 2016/425. It meets the requirements of harmonized standard EN795 : 2012. The declaration of conformity is available at : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## Notified body for UE type examination :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Notified body for production control :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## DE

---

## STÜCKLISTE (#1):

- 1 - Gurt.
- 2 - Etikett.

## HINWEISE :

- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.
- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen.

- Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich (#4).
- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzschutzsystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers verwendet werden kann.
- Es ist empfehlenswert, dieses Produkt nur einem einzigen Nutzer zukommen zu lassen.
- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist.
- Diese Vorrichtung darf nur zeitlich befristet verwendet werden. Nicht als Hebezeug verwenden.

## BESCHREIBUNG (#2):

Der Gurtring ist eine persönliche Schutzvorrichtung gegen die Gefahr des Absturzes aus der Höhe. Der Gurtring soll eine befristete Verankerung an einer Struktur (Rohr, Profil usw.) für ein Auffangsystem erzeugen, das die Kraft bei einem Sturz auf 600 daN begrenzt. Es ist an Industriestandorten aller Art, im Bauwesen oder an Gebäuden für die Wartung, Instandhaltung oder Reinigung verwendbar. Der Gurtring ist eine Personenschutzvorrichtung, die als Verankerungsvorrichtung eingestuft ist und Gegenstand von Tests in Übereinstimmung mit der Norm EN 795 : 2012 Typ B für die Verwendung durch eine einzige Person (R= 18kN) war. Der Gurtring besteht aus Polyesterseil mit einer Breite von 30 mm für die NAS-Referenz und 21mm für die NASL-Referenz.

## KONTROLLEN :

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.
- Bei der Verbindung mit anderen Sicherheitskomponenten ist die Kompatibilität aller Komponenten zu kontrollieren und auf die Anwendung aller Empfehlungen der Bedienungsanleitungen der Produkte und anwendbaren Normen für Auffangsysteme zu achten. Achten Sie besonders darauf, dass die Sicherheitsfunktion einer der Komponenten nicht durch die Sicherheitsfunktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird und dass keine Wechselwirkungen vorhanden sind.
- Bevor ein Absturzschutzsystem eingesetzt wird, ist es unabdingbar, dass der unterhalb des Nutzers erforderliche Freiraum (Sturzraum) vom Benutzer kontrolliert wird, so dass es im Falle eines Sturzes weder zu Kollisionen mit dem Boden noch mit einem festen Hindernis oder mit Bewegungen in der Flugbahn kommt.
- Kontrollieren Sie vor, während und nach der Verwendung optisch, dass sich die Ausrüstung in einem guten Zustand befindet und dass keine Mängel vorhanden sind: Zustand der Gurte, der Nähte, der Verstellknallen, der Ringe. Achten Sie auf das Vorhandensein von Verschleiß, Schnitten, Ausfransungen, Bruchansätzen, Verformungen, Oxidationsspuren, Knoten oder Verfärbungen und vergewissern Sie sich von der Lesbarkeit der Kennzeichnungen, (Markierung und/oder Gültigkeitsdatum).

## VERWENDUNG :

- Während der Verwendung ist die Ausrüstung regelmäßig zu kontrollieren. Ihre Komponenten müssen vor Umwelteinflüssen

aller Art geschützt werden: mechanische (Stöße, scharfe Kanten usw.), chemische (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln usw.), elektrische (Kurzschluss, Lichtbogen usw.) oder thermische (heiße Oberflächen, Schneidbrenner usw.).

- Das Auffangsystem muss unbedingt am hinteren D-Ring des Gurtes, oder am Ende des Verlängerungsbandes angeschlossen werden, wenn es mit einem solchen ausgerüstet ist, oder an den beiden Brustösen gleichzeitig. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben A (Einzelanschlusspunkte) oder A/2 (diese Punkte müssen miteinander verbunden werden) gekennzeichnet.
- Nach einem Sturz muss der Gurtring vernichtet und ersetzt werden.
- Der Gurtring, der den Verankerungspunkt an der Struktur bildet, an der das Auffangsystem befestigt wird, muss sich in kurzem Abstand über dem Anwender befinden. Die maximal zulässige Last, die auf die Struktur übertragen werden kann, beträgt 8.7kN. Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

## ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN :

- Eine regelmäßige Kontrolle durch einen kompetenten Prüfer ist notwendig, um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, die von der Wirksamkeit und Widerstandsfähigkeit der Ausrüstung abhängt. Eine obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung erfolgen.
- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C oder über 50°C aus.
- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf nicht zweckentfremdet sein und in keinem Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.
- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Dass Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.
- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.
- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwesliche Schutzverpackung.
- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.
- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.
- Aktualisieren Sie den Erfassungsbogen und die Tabelle mit dem Instandhaltungsverzeichnis bereits ab der Inbetriebnahme und bei jeder Überprüfung.
- Lebensdauer: Die PSA gegen Stürze aus der Höhe sind für einen langjährigen Betrieb unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungsbedingungen konzipiert. Die Lebensdauer ist von ihrem Einsatz abhängig. Einige besonders aggressive marine, kieselsäurehaltige und chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA reduzieren. In diesem Fall sollte ein besonderes Augenmerk auf den Schutz und die Kontrolle vor dem Einsatz gelegt werden. Durch die jährliche obligatorische Kontrolle, die nur durch eine schriftliche Zustimmung des Herstellers oder seines Vertreters erfolgen kann, werden die korrekte Funktionsweise der Mechanismen und die Fortführung ihres Betriebs bestätigt.
- Wir empfehlen, das Datum der nächsten Inspektion auf einem Etikett zu vermerken, das neben dem Kennetikett aufgeklebt wird.

In Anbetracht der vorstehenden Ausführung beträgt die vom zuständigen Marketing-Manager empfohlene Lebensdauer der Produkte 10 (zehn) Jahre.

## INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#3):

- 1 Ref: Produktreferenz.
- 2 Länge des Produkts in m.
- 3 Individuelle Fertigungsnummer.
- 4 Herstellungsdatum.
- 5 Haltbarkeitsdatum.
- 6 Piktogramm, das anzeigt, dass die Verankerungsvorrichtung nur von einer einzigen Person verwendet werden darf.
- 7 Piktogramm, mit dem zum Lesen der Anleitung vor

Gebrauch aufgefordert wird.

- 8 Logo und Anschrift des Verantwortlichen für die Vermarktung.
- 9 CE-Kennzeichnung.
- 10 Identifizierung der benannten Stelle, die an der Produktionsüberwachungsphase beteiligt ist
- 11 Referenznorm und Erscheinungsjahr.
- 12 Es ist verboten, über die PSA aufzusteigen.
- 13 Bleiben Sie darunter und vermeiden Sie Pendeleffekte.

**Dieses Produkt entspricht der Verordnung 2016/425. Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN795 : 2012. Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## IT

### NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Cinghia.
- 2 - Etichetta d'identificazione.

### AVVERTENZE :

- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.
- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.
- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali situazioni di emergenza.
- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale all'utilizzatore in caso di caduta (#4).
- Ricordiamo che, in un dispositivo anticaduta, solamente un'imbracatura anticaduta EN361 può essere utilizzata per la pressione del corpo.
- Consigliamo di attribuire individualmente questo prodotto a un solo utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.
- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente in modo temporaneo. Non utilizzare mai questo dispositivo come mezzo di sollevamento.

### DESCRIZIONE (#2):

L'anello della cinghia è un dispositivo di protezione individuale contro i rischi di caduta dall'alto. L'anello della cinghia è stato previsto per realizzare l'ancoraggio temporaneo di un dispositivo anticaduta a una struttura (tubo, profilato...), al fine di limitare lo sforzo a 600 daN in caso di caduta. È

utilizzabile su tutti i siti industriali e i cantieri edili per le operazioni di manutenzione, riparazione o pulizia. L'anello della cinghia è un dispositivo di protezione individuale classificato come dispositivo di ancoraggio oggetto di adeguati test, conformemente alla norma EN 795 : 2012 Tipo B, utilizzabile da una sola persona (R= 18kN). L'anello della cinghia è stato fabbricato con una cinghia in poliesteri di una larghezza di 30mm per il riferimento NAS e 21mm per il riferimento NASL.

### VERIFICHE :

- In caso di dubbi sull'affidabilità del dispositivo, non riutilizzarlo prima di aver ottenuto l'autorizzazione scritta di una persona competente.
- In occasione dell'associazione del dispositivo con altri elementi di sicurezza, verificare la compatibilità di ogni elemento e assicurarsi dell'applicazione di tutte le raccomandazioni dei manuali d'istruzioni dei vari prodotti, nonché delle norme applicabili al dispositivo anti-caduta. Assicurarsi, in particolar modo, che le funzioni di sicurezza dei vari elementi non siano compromesse dalle funzioni di sicurezza degli altri elementi e che non esista alcuna interferenza tra i vari dispositivi.
- Prima di ogni utilizzo di un dispositivo anti-caduta, è imperativo verificare l'altezza libera richiesta sotto l'utilizzatore, in modo che, in caso di caduta, lo stesso non entri in collisione col terreno o con un ostacolo, fisso o mobile, che potrebbe trovarsi sulla sua traiettoria di caduta.
- Verificare, mediante un controllo visivo, prima, durante e dopo l'utilizzo, il buono stato dei dispositivi e l'assenza di difetti: stato di cinghie, cuciture e connettori. Assicurarsi dell'assenza di usura, tagli, sflaccature, inizi di rottura, deformazioni, tracce di ossidazione, nodi o di scolorimento. Verificare la leggibilità dei segni di identificazione e della data di validità.

### UTILIZZO :

- Durante l'utilizzo, verificare regolarmente i prodotti. Suoi elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (sclizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superfici calde, cannelli...).
- Il dispositivo anti-caduta dev'essere obbligatoriamente

agganciato al dado dorsale dell'imbracatura oppure, se il dado fosse assente, all'estremità della cinghia di estensione, oppure ad ambo gli anelli sternali. Tutti questi punti di aggancio sono identificati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (collegamento obbligatorio dei punti di aggancio tra loro).

- Distruggere e sostituire sempre l'anello della cinghia dopo una caduta.

- L'anello della cinghia, utilizzato come punto di ancoraggio alla struttura alla quale sarà fissato il dispositivo anticaduta, deve sempre trovarsi sopra l'utilizzatore, a una distanza ridotta. Il carico massimo che potrà potenzialmente essere trasmesso alla struttura è di 8.7kN. Evitare uno scarto troppo importante dalla verticale di tale punto di aggancio alla struttura, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta a pendolo.

### CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO :

- Un controllo periodico eseguito da un controllore competente è necessario per assicurare la sicurezza dell'utilizzatore, legata alla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio, redatto in forma scritta, convaliderà lo stato del dispositivo e la sua idoneità all'utilizzo.

- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a 50°C.

- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.

- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un

dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.

- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.

- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e imputrescibile.

- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.

- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.

- Aggiornare periodicamente la scheda d'identificazione e la tabella di controllo della manutenzione, sin dal primo utilizzo del dispositivo e in occasione di ogni sua verifica.

- Durata di vita: i DPI anti-caduta sono previsti per funzionare durante molti anni in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore o del suo rappresentante ne confermerà la possibilità di utilizzo.

Raccomandiamo di indicare la data del prossimo controllo mediante un'etichetta incollata accanto a quella d'identificazione.

Sulla base delle informazioni succitate, la durata di vita indicativa di questi dispositivi è fissata a 10 (dieci) anni dal responsabile della loro commercializzazione.

### SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#3):

- **1** Rif: riferimento del prodotto.

- **2** Lunghezza in metri del prodotto.

- **3** Numero individuale di produzione.

- **4** Data di fabbricazione.

- **5** Data di scadenza.

- **6** Icona che indica che il dispositivo di ancoraggio dev'essere utilizzato da una sola persona.

- **7** Icona "leggere le istruzioni prima dell'utilizzo".

- **8** Logo e indirizzo del responsabile della commercializzazione del prodotto.

- **9** Etichettatura CE.

- **10** Identificazione dell'ente notificato intervenuto durante la fase di controllo della produzione.

- **11** Norma di riferimento e anno di pubblicazione.

- **12** Vietato salire sopra il DPI.

- **13** Restare sotto al dispositivo evitando l'effetto oscillatorio.

**Questo prodotto è conforme al Regolamento 2016/425 e soddisfa le esigenze previste dalla norma armonizzata EN795 : 2012. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

**Attestato UE rilasciato da :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

**Controllo della fabbricazione realizzato da :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## ES

### NOMENCLATURA (#1):

1 - Correa.

2 - Etiqueta de identificación.

### ADVERTENCIAS :

- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.

- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.

- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.

- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída (**#4**).

- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la presión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.

- Se aconseja asignar individualmente este producto a un solo



usuario.

- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.
- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad.
- Este equipo sólo puede emplearse para un uso temporal. No utilice este equipo como medio de elevación.

## **DESCRIPCIÓN (#2):**

La argolla de correa es un equipo de protección individual contra los riesgos de caída de altura. El anillo de correa está destinado a crear un anclaje temporal en una estructura (tubo, perfilado...) para un equipo de anticaída, limitando el esfuerzo a 600 daN en caso de caída. Se utiliza en todos los centros industriales, de fabricación o construcción para el mantenimiento o la limpieza. El anillo de correa es un equipo de protección individual clasificado como dispositivo de anclaje que ha sido sometido a varias pruebas conforme a la normativa EN 795: 2012 Tipo B para que lo utilice sólo una persona (R=18kN). El anillo de correa se ha realizado con poliéster de 30 mm de ancho para la referencia NAS y 21mm para la referencia NASL.

## **COMPROBACIONES:**

- Si tiene alguna duda sobre la fiabilidad del equipo, no lo utilice antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decida si puede volver a emplearse.
- Durante el ensamblaje con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y vigilar que se apliquen todas las recomendaciones de los prospectos de los productos y normativas aplicables relativas al sistema de anticaída. Preste mucha atención, en particular, para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea afectada por la función de seguridad de otro componente y que no interfieran entre sí.
- Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerido debajo del usuario, de modo que en caso de caída, no se produzca una colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en movimiento que se encuentre en la trayectoria.
- Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización, el buen estado del equipo y la ausencia de defectos: estado de las correas, costuras, hebillas de ajuste, anillos. Vigilar que no haya desgastes, cortes, deshilachaduras, inicios de ruptura, deformación, rastros de oxidación, nudos o decoloración, y asegurarse de la legibilidad de los marcados, (identificación y/o fecha de validez).

## **UTILIZACIÓN:**

- Durante la utilización, comprobar regularmente el equipo. Sus componentes deben estar protegidos contra todas las agresiones procedentes del entorno: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuito, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).
- El sistema de anticaída debe conectarse obligatoriamente al dado dorsal del arnés, o a la extremidad de la correa de extensión, si el equipo está equipado de ello, o a los dos anillos

esternales simultáneamente. Estos puntos están identificados por la letra A (enganches únicos) o A/2 (conectar juntos obligatoriamente estos puntos).

- Después de una caída, el anillo de correa debe destruirse y sustituirse.
- El anillo de correa, que constituye el punto de anclaje en la estructura donde se fijará el anticaída, debe estar por encima del usuario, a una distancia reducida; La posible carga máxima que puede transmitirse a la estructura es de 8.7kN. Evitar alejarse mucho de la vertical de este anclaje para limitar la amplitud de una posible caída pendular.

## **CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN:**

- Es necesario que un inspector capacitado efectúe un control periódico para garantizar la seguridad del usuario que está vinculada al mantenimiento de la eficacia y a la resistencia del equipo. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo, y su mantenimiento en servicio se hará absolutamente mediante un acuerdo escrito.
- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a 50°C.
- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.
- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.
- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.
- Embalaje: utilizar un embalaje de protección impermeable e impudrescible.
- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.
- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.
- Llevar al día la ficha de identificación y la tabla de seguimiento de mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.
- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura se han fabricado para muchos años de funcionamiento en condiciones normales de utilización y conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos ambientes especialmente agresivos, marinos, silíceos, químicos, pueden acortar la vida útil del EPI. En estos casos, deberá prestarse una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio que sólo se hará mediante un acuerdo escrito del fabricante o su representante. Recomendamos indicar la fecha de la próxima inspección en una etiqueta que se pegará junto a la etiqueta de identificación. Respecto a lo que precede, la vida útil indicativa de los productos preconizada por el responsable de comercialización es de 10 (diez) años.

## INTERPRETAÇÃO DEL MERCADO (#3):

- 1 Ref: referencia producto.
- 2 Longitud en m del producto.
- 3 Nº individual de Producción.
- 4 Fecha de fabricación.
- 5 Fecha de caducidad.
- 6 Pictograma que estipula que el dispositivo de anclaje debe utilizarlo sólo una persona.
- 7 Pictograma que prescribe leer el prospecto antes de la utilización.
- 8 Logotipo y dirección del responsable de comercialización.
- 9 Marcado CE.
- 10 Identificación del organismo notificado que interviene en la fase de control de producción.
- 11 Norma de referencia y año de publicación.
- 12 Queda prohibido subir encima del EPI.
- 13 Permanecer debajo evitando el efecto pendular.

**Este producto se ajusta al reglamento 2016/425. Está conforme a las exigencias de la normativa armonizada EN795 : 2012. La declaración de conformidad está disponible en : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Organismo notificado para el examen UE de tipo :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## PT

### NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Tensor.
- 2 - Etiqueta de identificação.

### ADVERTÊNCIAS :

- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.
- No momento de uma eventual revenda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.
- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.
- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda (#4).
- Recorde-se que, num sistema antiqueda, apenas pode ser utilizado um arnês antiqueda EN361 para a preensão do corpo. Recomenda-se atribuir este produto individualmente a um único utilizador.
- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.
- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança.
- Este equipamento só pode ser utilizado para uso temporário. Não utilize este equipamento como método de elevação.

### DESCRIÇÃO (#2):

O passador é um equipamento de proteção individual contra os riscos de queda de altura. O passador destina-se a criar uma fixação temporária numa estrutura (tubagem, perfil...) para um equipamento antiqueda que limita a tensão a 600 daN em caso de queda. É utilizável em quaisquer instalações industriais, de construção ou edifício para a manutenção, conservação ou

limpeza. O passador é um equipamento de proteção individual classificado como dispositivo de fixação, tendo sido alvo de testes, em conformidade com a norma En 795: 2012 Tipo B para utilização por uma só pessoa (R= 18kN). O tensor é composto por um tensor de poliéster com uma largura de 30 mm para a referência NAS e 21 mm para a referência NASL.

### VERIFICAÇÕES :

- Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, não o utilizar antes de obter uma autorização escrita por uma pessoa competente para decidir o seu reemprego.
- No momento da montagem com outros componentes de segurança, verificar a compatibilidade de todos os componentes e garantir a aplicação de todas as recomendações das instruções dos produtos e normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em especial, que a função de segurança de um dos componentes não seja afetada pela função de segurança de um outro componente e que não interferem entre si.
- Antes de qualquer utilização de um sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre (tirante de ar) exigido por baixo do utilizador, de forma a, em caso de queda, não haver colisão nem com o solo nem com um obstáculo fixo ou em movimento ao longo da trajetória.
- Verificar, mediante exame visual, antes, durante e após a utilização, o estado do equipamento e a ausência de falhas: estado dos tensores, das costuras, das argolas de ajuste, dos anéis. Garantir a ausência de desgaste, cortes, desfiado, início de ruturas, deformação, vestígios de oxidação, nós ou descoloração e assegurar a legibilidade das marcações, (identificação e/ou data de validade).

### UTILIZAÇÃO :

- Durante a utilização, verificar regularmente o equipamento. Os seus componentes devem ser protegidos de todas as agressões resultantes do meio ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes,...), químicas (projeção de ácidos, bases, solventes,...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos,...)

ou térmicas (superfícies quentes, maçaricos,...).

- O sistema antequeda deve, obrigatoriamente, estar ligado ao lado dorsal do arnês, ou à extremidade do tensor de extensão se este estiver incluído, ou aos dois anéis esterneais em simultâneo. Estes pontos estão assinalados com a letra A (fixação única) ou A/2 (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto).
- Após uma queda, o passador deve ser destruído e substituído.
- O passador, que constitui o ponto de fixação na estrutura onde será fixado o sistema antequeda, deve estar por cima do utilizador, a uma distância reduzida; A carga máxima suscetível de ser transmitida para a estrutura é de 8,7 kN. Evitar afastar-se demasiado do prumo desta fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

### **CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO :**

- É necessário um controlo periódico efetuado por um controlador competente a fim de garantir a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia e à resistência do equipamento. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas será realizada com um acordo escrito.
- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30° C ou superiores a 50° C.
- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencadear a ultrapassagem dos seus limites.
- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento

### **INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#3):**

- **1** Ref.: referência do produto.
- **2** Comprimento em m do produto.
- **3** N.º individual de Produção.
- **4** Data de fabrico.
- **5** Data de validade.
- **6** Pictograma a indicar que o dispositivo de fixação só deve ser usado por uma pessoa.
- **7** Pictograma a incitar à leitura do manual antes da utilização.

molhado deve ser realizada nas mesmas condições.

- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.
- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imputrescível.
- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.
- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.
- Manter a ficha de identificação e a tabela de acompanhamento de manutenção atualizadas desde a colocação em serviço e durante cada inspeção.
- Vida útil: Os EPI contra as quedas em altura foram concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A duração de vida depende da utilização que for efetuada. Determinados ambientes particularmente agressivos, marinhos, siliciosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço, que apenas ocorrerá através de um acordo escrito pelo fabricante ou pelo seu representante.
- Recomendamos indicar a data da próxima inspeção através de uma etiqueta colada ao lado da etiqueta de identificação. Relativamente ao que é precedido, a vida útil indicativa dos produtos preconizada pelo responsável de comercialização é de 10 (dez) anos.

- **8** Logótipo e morada do responsável de comercialização.
- **9** Marcação CE.
- **10** Identificação do organismo notificado para intervir na fase de controlo da produção.
- **11** Norma de referência e ano de comercialização.
- **12** Proibido instalar sobre o EPI.
- **13** Permanecer por baixo, evitando o efeito de pêndulo.

**Este produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425. Atende às exigências da norma harmonizada EN795 : 2012. A declaração de conformidade está disponível em : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

#### **Organismo competente para o ensaio de tipo UE :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

#### **Organismo competente para o controlo do produto :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **NL**

### **LIJST MET TERMEN (#1):**

- 1 - Riem.
- 2 - Identificatie-etiket.

### **WAARSCHUWINGEN :**

- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
- Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.

- Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
- Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen (**#4**).
- Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- Het wordt aanbevolen om dit product persoonlijk toe te kennen aan één enkele gebruiker.

- Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
- Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden opgetreden.
- Deze inrichting kan alleen tijdelijk gebruikt worden. Gebruik ze nooit als hefmiddel.

## BESCHRIJVING (#2):

De D-ring is een persoonlijk beschermingsmiddel om een val van hoge hoogte tegen te gaan. De riemring is bedoeld om een tijdelijke verankerung te realiseren op een structuur (buis, profiel ...) voor een valbeveiligingsuitrusting waarbij de kracht van de val tot 600 daN wordt beperkt. Hij kan worden gebruikt op alle industriële sites, bouwplaatsen of gebouwen voor onderhouds- of reinigingswerken. De riemring is een persoonlijk beschermingsmiddel dat is ingedeeld bij de verankeringsinrichtingen die getest worden in overeenstemming met norm EN 795:2012 type B voor gebruik door één enkele persoon (R = 18 kN). De riemring is gemaakt van een polyesterriem van 30 mm breed bij de NAS-standaard en 21 mm bij de NASL-standaard.

## CONTROLES :

- Bij twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, deze niet gebruiken indien geen schriftelijke toestemming is verkregen van een persoon die bevoegd is om te beslissen of de uitrusting (opnieuw) gebruikt kan worden.
- Tijdens de assemblage met andere veiligheidsonderdelen moet de compatibiliteit van elk van de onderdelen nagegaan worden en moet men toezien op de toepassing van alle aanbevelingen in de gebruiksaanwijzingen en de geldende normen met betrekking tot het valbeveiligingssysteem. Men moet in het bijzonder erop toezien dat de veiligheidsfunctie van een van de onderdelen niet wordt aangetast door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel en dat ze niet onderling interfereren.
- Vóór elk gebruik van een valbeschermingssysteem moet verplicht de vrije ruimte (tirant d'air) gecontroleerd worden die vereist is onder de gebruiker zodat bij een val er geen botsing plaatsvindt met de grond, noch met een vast of bewegend obstakel dat zich op het traject bevindt.
- Vóór, tijdens en na het gebruik moet men steeds visueel controleren of de uitrusting in goede staat is en geen defecten vertoont: staat van de riemen, van de naden, van de regelgespen, van de ringen. Er op letten dat er geen sporen zijn van slijtage, scheuren, uitrafeling, beginnende breuk, vervorming, roest, knopen of verkleuring. Verder moet men nagaan of alle vermeldingen goed leesbaar zijn (identificatie en/of geldigheidsdatum).

## GEBRUIK :

- Tijdens het gebruik regelmatig de uitrusting controleren. De onderdelen ervan moeten beschermd worden tegen elke impact voortkomend uit de omgeving: mechanisch (schokken, scherpe randen,) chemisch (projectie van zuren, basen, solventen), elektrisch (kortsluitingen, elektrische bogen) of thermisch (warme oppervlakken, branders).
- Het valbeveiligingssysteem moet verplicht worden verbonden met het rugblok van het harnas, of aan het uiteinde van de verlengriem indien deze hiermee is uitgerust, of gelijktijdig aan

de twee borstringen. Deze punten worden aangegeven met de letter A (enige vasthaking) of met A/2 (verplichting deze punten samen te verbinden).

- Na een val moet de riemring vernietigd en vervangen worden.
- De riemring, die het verankeringspunt op de structuur vormt waaraan het valbeveiligingssysteem zal worden bevestigd, moet zich boven de gebruiker bevinden, op een beperkte afstand; de maximale belasting die naar de structuur mag worden overgezet, bedraagt 8,7 kN. Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankerung, teneinde de wijfde bij een eventuele slingerende val te beperken.

## ALGEMENE GEBRUIKSVOORWAARDEN :

- De periodieke keuring uitgevoerd door een bevoegde inspecteur is noodzakelijk om de veiligheid van de gebruiker te verzekeren, die afhankelijk is van het behoud van de efficiëntie en van de slijtageweerstand van de uitrusting. De verplichte jaarlijkse keuring valideert de staat van de uitrusting, die u enkel mag blijven gebruiken mits een schriftelijke goedkeuring.
- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan -30°C of hoger dan 50°C.
- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.
- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en geventileerde ruimte, en afgeschermd worden van directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.
- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.
- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbederfelijke verpakking.
- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.
- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.
- Vanaf de ingebruikname en bij elk onderzoek moeten de identificatiekaart en het onderhoudsschema geüpdatet blijven.
- Levensduur: De PBM's tegen vallen van hoogtes zijn ontworpen voor vele jaren gebruik onder normale gebruiksen opslagomstandigheden. De levensduur hangt af van het gebruik. - Sommige omgevingen met bijtende, zoute, zandachtige of chemische stoffen kunnen de levensduur van de PBM's doen beperken. In die gevallen moet vóór het gebruik bijzondere aandacht geschonken worden aan bescherming en controles. De jaarlijkse verplichte controle bekrachtigt het correcte functioneren van het mechanisme en dat het gebruikt mag blijven worden. De bekrachtiging moet door een schriftelijke akkoordverklaring van de producent of diens vertegenwoordiger plaatsvinden.
- Wij raden aan de datum van de volgende keuring aan te geven m.b.v. een etiket dat u naast het identificatie-etiket kleeft.
- Met het oog op het bovenstaande geldt voor de voorschreven levensduur door degene die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen een indicatie van 10 (tien) jaar.

## UITLEG AANDUIDINGEN (#3):

- 1 Ref: referentie product.
- 2 Lengte van het product in meter.
- 3 Individueel productienummer.
- 4 Fabricatiedatum.
- 5 Vervaldatum.
- 6 Pictogram dat aangeeft dat de verankeringsinrichting slechts door één enkele persoon mag worden gebruikt.
- 7 Pictogram dat opdraagt om de gebruiksaanwijzing te lezen.
- 8 Logo en adres van de verantwoordelijke voor het in de handel brengen.
- 9 CE-markering.
- 10 Identificatie van het orgaan dat optreedt tijdens de controlefase van de productie.
- 11 Referentienorm en verschijningsdatum.
- 12 Verboden op het PBM te klimmen.
- 13 Blijf onderaan en vermijd het slingereffect.

**Dit product is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en beantwoordt aan de vereisten van de geharmoniseerde norm EN795 : 2012. De verklaring van overeenstemming vindt u op : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Erkent organisme voor UE-typeonderzoek :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## DK

### NOMENKLATUR (#1):

- 1 - Rem.
- 2 - Identifikationsmærke.

### ADVARSLER :

- Læs omhyggeligt oplysningerne i denne indlægsseddel før produktet tages i brug og respektér dem.
- Ved eventuelt videresalg af dette produkt ud af det første bestemmelsesland, skal forhandlerne udlevere denne vejledning på sproget i det land, hvor brugen af dette produkt skal ske.
- Interventioner i højden er risikabelt, og kun en person med et perfekt helbred og i god fysisk tilstand kan gribe ind og håndtere eventuelle nødsituationer.
- Dette udstyr er et vitalt organ for sikkerheden, og u hensigtsmæssig brug kan forårsage en dødelig fare for brugeren i tilfælde af fald (#4).
- Det skal erindres i et faldsikringsystem, kan kun et faldsikringsseleløj EN361 bruges til at gribe kroppen.
- Det anbefales at tildele individuelt dette produkt til en enkelt bruger.
- Anvendelse af dette produkt må kun udføres af en uddannet og kompetent person eller under opsyn af en sådan person.
- Sørg for, at en redningsplan er på plads før og under brug og at denne er kendt for at kunne gribe ind effektivt og sikkert.
- Dette udstyr må kun bruges til midlertidig brug. Brug ikke dette udstyr som løfteanordning.

### BESKRIVELSE (#2):

D-ringen er personligt beskyttelsesudstyr mod risikoen for nedstyrtning. Remmens ring er beregnet til at skabe en midlertidig forankring på en struktur (rør, profil ...) til et faldsikringsudstyr, der begrænser kraften med 600 daN i tilfælde af fald. Den kan bruges på alle industri-, konstruktions- eller byggepladser til supplering, vedligeholdelse eller rengøring. Remmens ring er et personbeskyttelsesudstyr, der er klassificeret som en forankringsenhed, der er testet i henhold til EN 795: 2012 Type B til brug af kun en person (R = 18 kN). Remmens ring er fremstillet af et 30 mm bredt polyesterbælte

til referencen NAS og 21mm til referencen NASL.

### KONTROL :

- I tilfælde af tvivl om udstyrets pålidelighed må det ikke bruges, før en skriftlig tilladelse indhentes fra en kompetent person, der kan godkende dets genbrug.
- Når sikkerhedskomponenter samles med andre komponenter, skal kompatibiliteten af hver komponent kontrolleres, og det skal sikres, at alle anbefalinger i de gældende produktmanualer og beskyttelsesstandarder overholdes. Sørg især for, at sikkerhedsfunktionen af en komponent ikke påvirkes af en anden komponents sikkerhedsfunktion og at de ikke forstyrrer hinanden.
- Før hver brug af faldsikringsystemet er det bydende nødvendigt at kontrollere den ledige plads (frihøjde), der kræves under brugen, således at der i tilfælde af fald ingen risiko er for kollision mod jorden eller en fast eller bevægelig hindring eksisterer i faldets bane.
- Kontrollér ved visuel inspektion, før, under og efter brug, udstyrets gode tilstand og fraværet af defekter: remmens tilstand, sømme, løkker, ringe. Sørg for, at der ikke er slid, hak, optrevling, begyndende brud, deformation, spor af oxidation, knuder eller misfarvning og sikr læsbarheden af markeringerne (identifikation og/eller gyldighedsdato).

### BRUG :

- Kontrollér udstyret regelmæssigt under brug. Dens komponenter skal beskyttes mod alle de aggressioner, der kan forekomme fra miljøet: mekaniske aggressioner (stød, skarpe kanter ...), kemiske (sprøjt fra syrer, baser, opløsningsmidler ...) elektrisk (kortslutning, lysbue ...) eller termisk varme overflader, blæselamper ...).
- Faldsikringsystemet skal være forbundet med selens ryg eller til forlængelsesremmens ende, hvis det er udstyret med en sådan eller til de bryste samtidig. Disse punkter identificeres ved bogstavet A (enkelforankring) eller A/2 (binder obligatorisk disse punkter).
- Efter et fald skal remmen destrueres og udskiftes.
- Remmens ring, der udgør forankringspunktet på den

struktur, hvor faldsikringssystemet skal fastgøres, skal være over brugeren, med en reduceret afstand Den maksimale belastning, der kan overføres til strukturen, er 8,7 kN. Undgå for stor afvigelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

### GENERELLE BRUGSBETINGELSER :

- Periodisk kontrol af en kompetent controller er nødvendig for at sikre brugerens sikkerhed, som er relateret til vedligeholdelsen af udstyrets effektivitet og modstand. En obligatorisk årlig kontrol vil validere udstyrets tilstand, og servicevedligeholdelse må kun ske ved skriftlig aftale.

- Disse produkter må ikke udsættes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.

- Brugen af dette udstyr må ikke blive fordrejet og under ingen omstændigheder må belastningsgrænserne overskrides.

- Opbevaring: Produktet skal opbevares tørt og i et ventileret område, langt fra kilder til direkte eller indirekte varme og ultraviolet lys. Tørring af vådt udstyr skal udføres under de samme betingelser.

- Rengøring og desinfektion: udelukkende vand med neutral

sæbe.

- Emballage: brug en vandtæt uforrådnelig beskyttende emballage.

- Transport: i emballagen og skal beskyttes mod stød eller pres, der kan komme fra nærmiljøet.

- Enhver ændring eller reparation er forbudt.

- Opdatér identifikationskortet og vedligeholdelseskemaet ved idriftsættelse og for hver undersøgelse.

- Levetid: PPE mod fald fra højden er designet til mange års drift under normal brug og opbevaring. Levetiden afhænger af brugen af det. Nogle særligt aggressive, marine, kiselholdige eller kemiske miljøer kan reducere PPE's levetid. I disse tilfælde skal der lægges særlig vægt på beskyttelse og kontrol før brug. Det obligatoriske årlige eftersyn vil validere den korrekte drift af mekanismen og dens vedligeholdelse i service vil kun ske efter skriftlig aftale mellem fabrikanten eller dennes repræsentant.

Vi anbefaler at notere datoen for den næste kontrol med en etiket, der skal anbringes ved siden af identifikationsetiketten.

I lyset af det ovenstående bliver den vejledende levetid for produktets levetid, anbefalet af den ansvarlige for markedsføringen, er 10 (ti) år.

### FORTOLKNING AF MÆRKNINGSMETODE (#3):

- **1** Ref: referenceprodukt.

- **2** Produktets længde i meter.

- **3** Individuelt produktionsnr.

- **4** Fremstillingsdato.

- **5** Udløbsdato.

- **6** Piktogram med angivelse af, at forankringsenheden kun må bruges af en person.

- **7** Piktogram påbudt læsning af instruktioner før brug.

- **8** Logo og adresse på den ansvarlige for markedsføring af produktet.

- **9** CE-mærkning.

- **10** Identifikation af det bemyndigede organ, der deltager i produktionskontrollfasen.

- **11** Referencstandard og udgivelsesår.

- **12** Forbudt at klatre over faldsikringssystemet.

- **13** Forbliv under faldsikringssystemet og undgå penduleffekten.

**Dette produkt overholder forordning 2016/425. Det opfylder kravene i den harmoniserede standard EN795 : 2012. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Ansvarligt organ for UE-typekontrollen :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Ansvarligt organ for produktionskontrollen :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## NO

### DELELISTE (#1):

1 - Rem.

2 - Identifikasjonsmerke.

### ADVARSLER :

- Før produktet tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den.

- Ved et eventuelt videresalg utenfor mållandet, må selgeren levere denne bruksanvisningen skrevet på språket i brukslandet, sammen med dette produktet.

- Arbeid i høyden er risikofyllt, kun friske personer i god form kan takle eventuelle nødssituasjoner.

- Dette produktet er et livsviktig sikkerhetsutstyr, feil bruk kan føre til dødsfare for brukeren ved et fall (#4).

- Det minnes om at i et fallsikringssystem kan det kun brukes en fallsikringssele av typen EN361 som kropssele.

- Det anbefales å tildele dette produktet til én bruker.

- Dette produktet kan kun brukes av en person med opplæring og kompetanse, eller under tilsyn av en slik person.

- Både før og under bruk, må det finnes en kjent redningsplan slik at en eventuell redning kan skje effektivt og sikkert.

- Dette utstyret må utelukkende være til kortvarig bruk. Dette utstyret må ikke brukes som et løftesystem.

### BESKRIVELSE (#2):

Båndsløyngen er et personlig verneutstyr som beskytter mot fallrisiko. Remringen brukes som et midlertidig forankringspunkt på en struktur (ledning, bjelke ...) for et fallsikringssystem som begrenser belastningen til 600 daN ved et fall. Den kan brukes på alle industrielle, byggelegg, byggelegg eller bygninger for vedlikehold, service eller rengjøring. Remringen er et personlig sikkerhetsutstyr klassifisert som et forankringssystem som har

gjennomgått prøver i henhold til standarden EN 795: 2012 Type B for bruk av kun én person (Styrke= 18kN). Remringen er laget av 30 mm bred polyester for referansen NAS og 21 mm for referansen NASL.

### **SJEKKNPUNKTER :**

- Ved tvil om utstyret er i god stand, bør det ikke brukes før en kompetent person gir skriftlig tillatelse til å kunne bruke det.
- Hvis utstyret skal kobles til og brukes sammen med annet sikkerhetsutstyr, må du kontrollere at alle bestanddelene er kompatible, og passe på at alle anbefalingene i bruksanvisningene til dette utstyret og gjeldende standarder for fallsikring, overholdes. Sørg spesielt for at sikkerhetsfunksjonen til en av bestanddelene ikke får konsekvenser for sikkerhetsfunksjonen til en annen bestanddel, og at de ikke påvirker hverandre.
- Før hver bruk av fallsikringssystemet, må du kontrollere den fri fallhøyden som kreves under brukeren slik at det ikke forekommer kollisjon med bakken eller en fast eller bevegelig hindring i fallretningen.
- Kontroller visuelt før, under og etter bruk, at utstyret er i god stand og feilfritt: remmer, sømmer, justeringsløkker, ringer. Se etter slitasje, snitt, opprevling, starten på revning, deformering, spor etter oksidering, knuter eller avfarging, og sørg for at merkelappene kan leses (identifisering og/eller gyldighetsdato).

### **BRUK :**

- Utstyret må kontrolleres regelmessig under bruk. Delene må beskyttes mot ytre påvirkninger: mekanisk slitasje (støt, skarpe kanter ...), kjemikalier (sprut av syre, base, løsemidler ...), elektrisitet (kortslutninger, elektriske buer ...) eller varme (varme overflater, blåselamper ...).
- Fallsikringssystemet må alltid være koblet til forankringstappen bak, til selen, eller til enden av utvidelsesbeltet (hvis det er inkludert), eller til de to brystringene samtidig. Disse punktene er merket med bokstaven A (ett forankringspunkt) eller A/2 (punkter som må festes til hverandre).
- Etter et fall må remringen destrueres og byttes ut.
- Remringen er forankringspunktet på strukturen som fallsikringen skal festes på. Remringen skal være over brukeren

### **FORKLARING PÅ MERKELAPPEN (#3):**

- **1** Ref: produktreferanse.
- **2** Produktets lengde i meter.
- **3** Individuelt produksjonsnummer.
- **4** Produksjonsdato.
- **5** Utløpsdato.
- **6** Figur som viser at forankringen kun skal brukes én person.
- **7** Figur som pålegger å lese bruksanvisningen før bruk.

på kort avstand. Maksimal belastning som kan overføres til strukturen er 8,7kN. Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendefall.

### **GENERELLE BRUKSVILKÅR :**

- Periodisk kontroll av utstyrets effektivitet og motstand skal utføres av en kompetent kontrollør for å sikre brukerens sikkerhet. En årlig obligatorisk kontroll bekrefter at utstyret fortsatt kan brukes. Bekreftelsen må være skriftlig.
- Disse produktene må ikke utsettes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.
- Utstyret skal ikke brukes til andre formål, og aldri brukes over sine begrensninger.
- Lagring: produktet må oppbevares på et tørt og luftig sted på avstand fra enhver direkte eller indirekte varmekilde, og fra ultrafiolett stråling. Vått utstyr må tørkes på samme vilkår.
- Rengjøring og desinfisering: kun med vann og nøytral såpe.
- Emballasje: bruk en vannrett emballasje som beskytter mot råtning.
- Transport: med emballasje og beskyttet mot støt og trykk utenfra.
- Det er forbudt å endre eller reparere produktet.
- Identifikasjonsarket og servicetabellen må oppdateres så snart produktet tas i bruk, og ved hver undersøkelse.
- Levetid: Personlig fallsikringsutstyr er laget for mange års bruk ved normale bruksvilkår og riktig oppbevaring. Levetiden avhenger av hvordan produktet brukes. Enkelte spesielt harde omgivelser, sjøvann, silisium, kjemikalier, kan redusere levetiden til personlig verneutstyr. Under slike forhold må utstyret beskyttes og kontrolleres ekstra nøye før bruk. Den obligatoriske årskontrollen godkjenner produktets funksjonstilstand. Slik godkjenning kan kun skje skriftlig fra produsenten eller representanten.
- Vi anbefaler å skrive datoen for neste kontroll på et klistremerke som klebes ved siden av identifikasjonsmerket.
- På bakgrunn av ovenstående er produktenes levetid anslått av forhandleren til 10 (ti) år.

- **8** Logo og adresse til forhandleren.
- **9** CE-merking.
- **10** Navn på tilsynsorganet som bidrar til produksjonskontrollen
- **11** Referansestandard og utgivelsesår.
- **12** Forbudt å klatre høyere enn det personlige verneutstyret.
- **13** Opphold deg under utstyret og unngå pendeleffekt.

**Dette produktet er i samsvar med forordning 2016/425. Det oppfyller kravene i den harmoniserte standarden EN795 : 2012. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **Ansvarelig sted for UE-typekontroll :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Ansvarelig sted for produksjonskontroll :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## NIMIKKEISTÖ (#1):

- 1 - Hihna.
- 2 - Arvokilpi.

## VAROITUKSET:

- Ennen tämän tuotteen käyttöä lue nämä käyttöohjeet tarkoin ja säilytä ne huolellisesti.

- Mikäli tämä tuote myydään alkuperäisen kohdemaansa ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava nämä käyttöohjeet laadittuina tuotteen käyttömaahan kielellä.

- Korkealla tehnyt työt ovat riskialttiita; vain täysin terveet ja hyvässä fyysisessä kunnossa olevat henkilöt saavat tehdä töitä ja vastata mahdollisiin hätätilanteisiin.

- Nämä laitteet muodostavat elintärkeän turvallisuuslaitteen, jonka virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuolettavan vaaran käyttäjälle putoamistapauksessa (#4).

- Muistutamme, että putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä vain putoamissuojainvaljaita EN361 voidaan käyttää kehon kannattelemiseen.

- Suosittelemme, että tämä tuote on yhden henkilön henkilökohtaisessa käytössä.

- Tätä tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö tai tällaisen pätevän, turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.

- Varmista ennen käyttöä ja sen aikana, että pelastussuunnitelma on laadittu, ja että se tunnetaan, jotta pelastus voidaan suorittaa tehokkaasti ja täysin turvallisesti.

- Tätä laitetta saa käyttää vain tilapäisessä käytössä. Tätä laitetta ei saa käyttää nostolaitteena.

## KUVAUS (#2):

Hihnan rengas on henkilökohtainen suojavaruste putoamisen estämiseksi. Hihnan renkaan tarkoitus on tarjota tilapäisen kiinnitys rakenteeseen (putki, profiili jne.) putoamissuojainlaitteelle, joka rajoittaa voiman 600 daNiin putoamistapauksessa. Sitä voidaan käyttää kaikilla teollisuus-, valmistus- tai rakennustyömailla kunnossapito-, huolto- tai puhdistustarkoituksiin. Hihnan rengas on kiinnityslaitteeksi luokiteltu henkilösuojain, joka on testattu standardin EN 795:2012 tyyppi B mukaisesti vain yhden henkilön käytettäväksi (R = 18 kN). Hihnan rengas on valmistettu polyesterihihnasta ja sen leveys on 30 mm NAS-viitteelle ja 21 mm NASL-viitteelle.

## TARKISTUS:

- Mikäli olet epävarma tämän laitteen luotettavuudesta, älä käytä sitä ennen kuin olet saanut kirjallisen luvan henkilöltä, jolla on pätevyys päättää sen uudelleenkäytöstä.

- Kun laite kootaan toisten turvalaitteiden kanssa, tarkasta jokaisen komponentin yhteensopivuus ja varmista, että tuotteiden käyttöohjeiden ja putoamissuojaimiin liittyvien sovellettavien standardien kaikkia suosituksia sovelletaan. Varmista erityisesti, että yhden komponentin turvatoimintoon ei vaikuta toisen komponentin turvatoiminto, ja etteivät ne häiritse toisiaan.

- Tarkasta ehdottomasti ennen jokaista putoamissuojaimen käyttökertaa vapaa tila (vapaa tilan tarve), joka vaaditaan käyttäjän alapuolella siten, että putoamistapauksessa ei törmätä maahan, eikä putoamislinjalla olevaan kiinteään tai liikkeessä olevaan esteeseen.

- Tarkista silmämääräisesti ennen käyttöä, sen aikana ja sen

jälkeen, laitteiston hyvä kunto ja vikojen puute: hihnojen, ommelten, säätösolkien ja renkaiden kunto. Varmista, että seuraavia ei esiinny: kuluminen, viillot, rispaantuminen, murtuminen alkuja, epämuodostuminen, hapettumisen jälkiä, solmuja tai värimuutoksia, ja varmista merkintöjen luettavuus (määrittämys ja/tai voimassaolopäivä).

## KÄYTTÖ:

- Tarkasta laite säännöllisesti käytön aikana. Sen komponentteja on suojattava kaikilta ympäristön aiheuttamilta haitallisilta olosuhteilta: mekaaniset olosuhteet (törmäykset, terävät reunat...), kemialliset olosuhteet (happo-, emäs- ja liuotoinroiskeet), sähköiset olosuhteet (oikosulutus, sähkökaaret...) tai termiset olosuhteet (kuumat pinnat, polttimet...).

- Putoamissuojainjärjestelmä on ehdottomasti kytkettävä valjaiden selkäkiinnityskappaleeseen, tai jatkohihnan päähän, jos järjestelmässä on sellainen, tai samanaikaisesti kahteen rintakiinnityksen rakenteeseen. Nämä pisteet on merkitty kirjaimella A (yksittäiset ripustukset) tai A/2 (nämä pisteet on ehdottomasti kiinnitettävä yhteen).

- Putoamisen jälkeen hihnan rengas on hävitettävä ja vaihdettava uuteen.

- Hihnan renkaan, joka muodostaa kiinnityspisteen rakenteeseen, johon putoamissuojainjärjestelmä kiinnitetään, on oltava käyttäjän yläpuolella lyhyen välimatkan päässä. Rakenteeseen mahdollisesti siirtyvä suurin kuorma on 8,7 kN. Vältä liiallista pystysuoraa poikkeamaa tästä kiinnityspisteestä mahdollisen heilurimaisen putoamisen leveyden rajoittamiseksi.

## YLEISET KÄYTTÖEHDOT:

- Pätevän tarkastajan tekemä määräaikainen tarkastus on välttämätön käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Tarkastus koskee laitteen toimintatehon ylläpitoa ja kestävyyttä. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa laitteen kunnon. Tuotetta saa pitää käytössä vain kirjallisella sopimuksella.

- Näitä tuotteita ei saa altistaa alle -30 °C tai yli 50 °C lämpötiloille.

- Tätä laitetta ei saa käyttää missään tapauksessa sen rajojen ulkopuolella.

- Varastointi: tuote on varastoitava kuivaan ja ilmastoituun paikkaan, suojassa kaikilta suorilta ja epäsuorilta lämmönlähteiltä ja ultravioletteilta. Kostean laitteen kuivaus on tehtävä samoissa olosuhteissa.

- Puhdistus ja desinfiointi: ainoastaan pH-arvoltaan neutraalilla saippualla.

- Pakkaus: käytä vesitiiviä lahosuojattua pakkausta.

- Kuljetus: pakkauksessa suojassa ympäristöstä aiheutuville iskuille ja paineille.

- Tuotteen kaikki muokkaus tai korjaus on kiellettyä.

- Määrityssivua ja huollon seurantatalukkoa on päivitettävä käyttöön otosta alkaen ja jokaisen tarkastuksen yhteydessä.

- Käyttökä: Henkilösuojaimet korkealta putoamista vastaan on suunniteltu useita toimintavuosia varten normaaleissa käyttö- ja säilytysolosuhteissa. Käyttökä riippuu laitteella tehdystä käytöstä. Tietyt erittäin syövyttävät, merelliset, piitä sisältävät ja kemialliset ympäristöt voivat vähentää henkilösuojainlaitteiden käyttöikä. Tässä tapauksessa erityistä huomiota on kiinnitettävä suojaukseen ja tarkastuksiin ennen käyttöä. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa mekanismin asianmukaisen toiminnan ja sen pysymisen toiminnassa, joka tapahtuu vain valmistajan tai sen edustajan kirjallisella suostumuksella.



- Koskien edellä mainittua, markkinoille saattamisesta vastuussa olevan tahon suosittelien tuotteiden suositusikä on 10 (kymmenen) vuotta.

### **MERKINTÖJEN SELITYS (#3):**

- **1** Viite: tuoteviite.
- **2** Tuotteen pituus metreissä.
- **3** Yksilöllinen valmistusno.
- **4** Valmistuspäivämäärä.
- **5** Lunastuspäivämäärä.
- **6** Kuvake, joka määrää, että kiinnityslaitetta saa käyttää vain yksi henkilö.
- **7** Symboli, joka käskää lukemaan käyttöohjeet ennen käyttöä.
- **8** Käyttöoatosta vastuussa olevan tahon logo ja osoite.
- **9** CE-merkintä.
- **10** Valmistustarkastuksen suorittavan tahon määrittäminen.
- **11** Viitestandardi ja julkaisuvoosi.
- **12** Henkilönsuojaimen yläpuolelle kiipeäminen kielletty.
- **13** Pysyttävä alapuolella heilurivaikutuksen välttämiseksi.

**Tämä tuote noudattaa asetusta 2016/425. Se vastaa yhdenmukaistetun standardin EN795 : 2012 vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa osoitteesta : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### **UE-tyyppitarkastuksen suorittanut laitos :**

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### **Tuotantotarkastuksen suorittanut laitos :**

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## **SE**

---

### **NOMENKLATUR (#1):**

- 1 - Rem.
- 2 - Identifiseringsetikett.

### **VARNING :**

- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten och spara den för framtida bruk.
- Vid en eventuell andrahandsförsäljning av produkten utanför det första mottagarlandet, ska återförsäljaren tillhandahålla den här bruksanvisningen på det språk som talas i användarlandet.
- Arbeten på höga höjder är riskabla och endast en individ med perfekt hälsa och god fysisk kondition får ingripa och hantera eventuella krisituationer.
- Denna utrustning är ett mycket viktigt säkerhetsmedel. Felaktig användning kan utgöra en fara för livet i händelse av fall (#4).
- Det bör noteras att endast selar som är godkända enligt EN361 får användas som fastgöring i ett fallskyddssystem.
- Vi rekommenderar att den här produkten endast används av en användare.
- Produkten får endast användas av en utbildad och kompetent person eller av någon som arbetar under uppsikt av en sådan person.
- Försäkra dig om att en räddningsplan har utarbetats och att du är införstådd med den före och under användningen, så att ingripandet kan ske på ett effektivt och säkert sätt.
- Utrustningen kan endast användas för tillfällig användning. Använd inte denna utrustning som ett sätt att lyfta.

### **BESKRIVNING (#2):**

Slingan är en personlig säkerhetsutrustning som skyddar mot fall från hög höjd. Remmens ring är avsedd att skapa en tillfällig fästpunkt på en struktur (tub, profilerad..) för ett

fallskydd som begränsar en effekt på 600 daN vid fall. Den kan användas på alla industriområden, konstruktions- eller byggnadsområden för underhåll, skötsel eller rengöring. Remmens ring är en individuell skyddsutrustning klassad som en förankringsanordning som har testas i enlighet med EN 795: 2012 Typ B för användning av en enda person (R= 18kN). Remmens ring är tillverkad av ett 30 mm brett polyesterband för NAS-referensen och 21mm för NASL-referensen.

### **KONTROLLER :**

- Om du är osäker på om utrustningen fungerar korrekt, ska du inte använda den förrän du har erhållit ett skrivet tillstånd från en person med kompetens att fatta beslut om dess tillförlitlighet.
- Vid montering med andra säkerhetskomponenter, kontrollera kompatibiliteten för varje komponent och säkerställ att alla rekommendationer i produkternas manualer och normer för fallskyddssystem följs. Kontrollera i synnerhet att säkerhetsfunktionen på en komponent inte påverkas av säkerhetsfunktionerna på en annan komponent och att de inte stör varandra.
- Innan ett fallskyddssystem börjar användas är det nödvändigt att kontrollera det fria utrymme (den fria höjden) som krävs under användandet, för att undvika en eventuell kollision med marken eller med ett fast eller rörligt föremål i rörelsebanan i händelse av ett fall.
- Kontrollera visuellt före, under och efter användning att utrustningen är i gott skick och att den inte har några defekter: remmarnas skick, sömmar, justeringsreglagen, ringarna. Kontrollera att det inte finns något slitage, snitt, nötning, brytpunkter, deformationer, spår av oxidation, knutar eller missfärgning och säkerställ att märkningar är tydliga, (identifiering och/eller giltighetsdatum).

## ANVÄNDNING :

- Under användning, kontrollera regelbundet utrustningen. Dess komponenter måste skyddas från miljöangrepp: mekaniska angrepp (stötar, vassa kanter...), kemikalier (projektion av syror, baser, lösningsmedel...) elektriska (kortslutning, ljusbågar...) eller termisk (heta ytor, brännare...).

- Fallskyddssystem måste anslutas till baksidan av selen, eller längst ut på förlängningsremmen om den är utrustad med en sådan, eller i de två bröstringarna samtidigt. Dessa punkter är märkta med bokstaven A (enkel fästpunkt) eller A/2 (obligatoriskt att sätta ihop dess punkter).

- Efter ett fall måste i remmens ring kasseras och ersättas.

- Remmens ring, som utgör fästpunkten på strukturen där fallskyddssystemet kommer att fästas måste ligga över användaren, på kort avstånd. Den maximala belastningen som sannolikt kommer att överföras till strukturen är 8,7 kN. Undvik att avvika alltför mycket från ankarets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.

## ALLMÄNNA ANVÄNDARVILLKOR :

- Den regelbundna kontrollen som utförs av en behörig kontrollant är nödvändig för att säkerställa användarens säkerhet som är kopplad till utrustningens underhåll, effektivitet och resistans. En obligatorisk årlig kontroll kommer att validera utrustningens skick och man kan endast fortsätta användningen efter en skriftlig tillåtelse.

- Utsätt inte produkterna för temperaturer under -35 °C eller över 50 °C.

- Utrustningen får under inga omständigheter användas om dessa gränser inte iakttas.

- Förvaring: produkten måste förvaras på en torr, välventilerad

plats, i skydd från alla direkta eller indirekta värmekällor och ultraviolett strålning. En utrustning som har blivit blöt måste torka i samma förhållanden.

- Rengöring och desinficering: endast med vatten och ett neutralt tvättmedel.

- Förpackning: använd en vattentät skyddsförpackning som inte kan ruttna.

- Transport: i förpackning och i skydd från stötar eller tryck i miljön.

- Det är förbjudet att modifiera eller reparera produkten.

- Uppdatera märketiketten och underhållstabellen från det första användningstillfället och i samband med varje inspektion.

- Livslängd: Personlig skyddsutrustning mot fall från höga höjder är konstruerade för många års användning under normala användnings- och förvaringsförhållanden. Hållbarheten beror på hur produkten har använts. Personlig utrustning som används i särskilt aggressiva miljöer, t.ex. i marina, kiselhaltiga eller kemiska miljöer, kan få en begränsad hållbarhet. I dessa fall måste särskild uppmärksamhet ägnas åt skydd och inspektioner före användning. Genom den årliga kontrollen utvärderas mekanismens korrekta funktion och en fortsatt användning kan endast tillåtas genom ett skriftligt godkännande från inspektören eller en annan behörig person. Vi rekommenderar att datum för nästa kontroll markeras med en etikett som placeras intill identifieringsetiketten.

Mot bakgrund av det ovanstående, fastställer marknadsföringschefen en rekommenderad hållbarhet för dessa produkter på 10 (tio) år.

## FÖRKLARING TILL MÄRKNINGAR (#3):

- **1** Nr: Produktnummer.

- **2** Produktens längd i meter.

- **3** Tillverkningsnummer.

- **4** Tillverkningsdatum.

- **5** Utgångsdatum.

- **6** Piktogram som anger att förankringsanordningen endast skall användas av en person.

- **7** Symbol som uppmanar till att läsa bruksanvisningen före användning.

- **8** Logotyp och adress till den som ansvarar för marknadsföring.

- **9** Markering EG

- **10** Identifiering av anmält organ i samband med produktionskontrollen.

- **11** Referensstandard och publiceringsår.

- **12** Förbjudet att montera ovanför EPI.

- **13** Stå kvar under för att undvika hångeffekt.

**Den här produkten överensstämmer med Förordning 2016/425. Den uppfyller kraven i den harmoniserade standarden EN795 : 2012. Försäkran om överensstämmelse finns på : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

## Ansvarig instans för UE-typprovning :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Ansvarig instans för produktionskontroll :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## GR

## ONOMATOLOGIA (#1):

1 - Ζώνη

2 - Ετικέτα αναγνώρισης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ :

- Πριν από κάθε χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτή την ειδοποίηση και φυλάξτε την προσεκτικά.

- Μετά την τυχόν επαναπώληση του προϊόντος, εκτός της πρώτης

χώρας προορισμού, ο επαναπωλητής πρέπει να παρέχει αυτόν τον τρόπο εργασίας στη γλώσσα της χώρας χρήσης αυτού του προϊόντος.

- Οι παρεμβάσεις καθ' ύψος είναι επικίνδυνες μόνο ένα άτομο σε τέλεια κατάσταση υγείας και καλή φυσική κατάσταση μπορεί να παρέμβει και να αντιμετωπίσει τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

- Αυτός ο εξοπλισμός αποτελείται από ένα ζυτικό όργανο ασφαλείας, μια λανθασμένη χρήση που θα δημιουργούσε θανατικό κίνδυνο για το χρήστη σε περίπτωση πτώσης (#4).

- Σας υπενθυμίζουμε ότι σε ένα αντιπυπτικό σύστημα, μόνο μια ζώνη αντι-πτώσης EN361 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λήψη σώματος.

- Σας συμβουλεύουμε αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται αποκλειστικά μόνο από ένα χρήστη.

- Η χρήση αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνο από ένα άτομο καταρτισμένο και ικανό ή υπό την επιτήρηση ενός τέτοιου προσώπου.

- Σιγουρευτείτε ότι πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης προβλέπεται ένα πλάνο σωτηρίας και γνωστό έτσι ώστε να παρέμβει με ικανό τρόπο και κάθε ασφάλεια.

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο για προσωρινή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό για μέσο ανύψωσης.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (#2):

Ο κρίκος του μάντα αποτελεί εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατά των κινδύνων πτώσεων από ύψος. Ο δακτύλιος της ζώνης σκοπό έχει να δημιουργήσει προσωρινή αγκύρωση πάνω σε δομή (σωλήνα, προφίλ ...) για έναν εξοπλισμό συγκράτησης πτώσης που περιορίζει τη δύναμη στα 600 daN σε περίπτωση πτώσης. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις βιομηχανικές, κατασκευαστικές ή οικοδομικές εγκαταστάσεις για τη συντήρηση, σύνθεση ή καθαρισμό. Ο δακτύλιος της ζώνης είναι ένας εξοπλισμός ατομικής προστασίας που ταξινομείται ως συσκευή αγκύρωσης που έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 795: 2012 Τύπου Β για χρήση μόνο από ένα άτομο (R = 18kN). Ο δακτύλιος της ζώνης είναι κατασκευασμένος από πλέγμα πολυεστέρα πλάτους 30 mm για τον κωδικό NAS και 21 mm για τον κωδικό NASL.

## ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΕΙΣ :

- Σε περίπτωση αμφιβολίας της σιγουριάς του εξοπλισμού, μην τη χρησιμοποιήσετε πριν αποκτήσετε την έγγραφη εξουσιοδότηση ενός αρμόδιου ατόμου για να αποφασίσετε την επαναχρήσή του.

- Όταν συναρμολογείτε με άλλα εξαρτήματα ασφαλείας, ελέγξτε τη συμβατότητα κάθε εξαρτήματος και βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι ουστάσεις στα σχετικά εγχειρίδια προϊόντων και τα πρότυπα προστασίας που αφορούν τις πτώσεις. Συγκεκριμένα, βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ασφαλείας ενός στοιχείου δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας άλλου στοιχείου και δεν παρεμβαίνει μεταξύ τους.

- Πριν από κάθε χρήση ενός αντιπυπτικού συστήματος, πρέπει να επαληθευθεί ο ελεύθερος χώρος (τραβώντας αέρα) που απαιτείται από το χρήστη, με τρόπο ώστε σε περίπτωση πτώσης, δεν υπάρξει σύγκρουση ούτε με το έδαφος ούτε με ένα εμπόδιο σταθερό ούτε εν κινήσει που θα βρεθεί στην τροχιά του.

- Επαληθεύστε, με ένα οπτικό παράδειγμα, πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση την καλή κατάσταση του εξοπλισμού και την απουσία ελαττωμάτων: κατάσταση ζωνών, ραφών, βρόγχων ρύθμισης, κρίκων. Προσέξτε την απουσία φθορών, κοψιμάτων, ξεφτιμάτων, αρχές ρωγμών, παραμορφώσεις, ίχνη

οξειδωσης, κόμπων ή αποχρωματισμών, και να εξασφαλισθεί η αναγνωσιμότητα των σημάτων, (ταυτοποίηση και / ή της ημερομηνίας ισχύος). Ελέγξτε την καλή κατάσταση των συνδετήρων και τη λειτουργία τους.

## ΧΡΗΣΗ :

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να επαληθεύετε τακτικά τον εξοπλισμό. Τα εξαρτήματά του πρέπει να προστατεύονται από κάθε είδους επίθεση που προέρχεται από το περιβάλλον: μηχανικές επιθέσεις (τραντάγματα, ακμές αιχμηρές ...), χημικές (οξέα προβολής, βάσεις, διαλύτες, ...) ηλεκτρικές (βραχυκύκλωμα, ηλεκτρικά τόξα ...) ή θερμικές (θερμές επιφάνειες, δάδες ...).

- Το σύστημα αντιπτώσης πρέπει υποχρεωτικά να συνδέεται με την πίσω ραχοκοκαλία του λουριού, ή στο άκρο της επέκτασης της ζώνης, αν είναι εξοπλισμένη μ'αυτό, ή στους δύο κρίκους του στέρνου ταυτοχρόνως. Αυτά τα σημεία αναγνωρίζονται από το γράμμα Α (μεμονωμένες ασφάλειες) ή Α / 2 (να συνδέστε υποχρεωτικά κατά τα σημεία μαζί).

- Μετά από αυτό, ο δακτύλιος ζώνης πρέπει να καταστραφεί και να αντικατασταθεί.

- Ο δακτύλιος ζώνης, που αποτελεί το σημείο αγκύρωσης πάνω στη δομή όπου θα στερεοποιηθεί το σύστημα αντιστήριξης, πρέπει να βρίσκεται κάτω από το χρήστη, σε μικρή απόσταση. Το μέγιστο φορτίο που μπορεί να μεταδοθεί στη δομή είναι 8,7kN. Αποφύγετε να απομακρύνετε πολύ το βαρίδι από την αγκύρωση έτσι ώστε να περιοριστεί το εύρος μιας τυχόν εκκρεμούς πτώσης.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

- Ο περιοδικός έλεγχος που πραγματοποιείται από έναν κατάλληλο ελεγκτή είναι απαραίτητος έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια του χρήστη που είναι συνδεδεμένη με τη συντήρηση της αποτελεσματικότητας και με την αντίσταση του εξοπλισμού. Ένας ετήσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύει την κατάσταση εξοπλισμού και τη συντήρησή του και πρέπει να γίνεται μόνο με έγγραφη συναίνεση.

- Μην εκθέτετε αυτά τα προϊόντα σε χαμηλές θερμοκρασίες στους -30°C ή το ανώτερο στους 50°C.

- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά με κανένα τρόπο τα όριά τους.

- Αποθήκευση : το προϊόν πρέπει να είναι αποθηκευμένο σε χώρο ξηρό και αεριζόμενο, μακριά από κάθε πηγή άμεσης θερμότητας, και από υπεριώδεις ακτίνες. Το στέγνωμα ενός εξοπλισμού βρεγμένου πρέπει να γίνεται στις ίδιες συνθήκες.

- Καθάρισμα και απολύμανση : αποκλειστικά με νερό με ουδέτερο σαπούνι.

- Συσκευασία : χρησιμοποιήστε μια συσκευασία προστασίας στεγανή άσηπτη.

- Μεταφορά : με συσκευασία και μακριά από κραδασμούς ή πιέσεις που οφείλονται στο περιβάλλον.

- Κάθε τροποποίηση ή επιδιόρθωση του προϊόντος απαγορεύει.

- Φυλάξτε το φυλλάδιο αναγνώρισης και ο πίνακας επακόλουθης συντήρησης από τη στιγμή που τίθεται σε λειτουργία και μετά από κάθε εξέταση.

- Διάρκεια ζωής: Τα ΕΡ Ι ενάντια στις πτώσεις ύψους είναι για πολλά χρόνια λειτουργίας μέσα σε κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη χρήση που γίνεται. Ορισμένα περιβάλλοντα ιδιαίτερα επιθετικά, θαλάσσια, πυριτούχα, χημικά μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των ΕΡ Ι. Σ'αυτές τις περιπτώσεις πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία και στους ελέγχους πριν τη χρήση. Ένας

ετήσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύει την κατάσταση εξοπλισμού και τη συντήρησή του και πρέπει να γίνεται μόνο με έγγραφη συναίνεση του κατασκευαστή ή του αντιπροσώπου του.

Σας συστήνουμε να προσδιορίσετε την ημερομηνία της επόμενης επιθεώρησης από μια ετικέτα που θα κολλήσετε δίπλα στην ετικέτα ταυτότητας.

Όσον αφορά τα προηγούμενα, η ενδεικτική διάρκεια ζωής των συνιστώμενων προϊόντων από τον υπεύθυνο διακίνηση στην αγορά είναι 10 (δέκα) χρόνια.

### ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ (#3):

- **1** Αναφ: αναφοράς προϊόντος.
- **2** μήκη σε m του προϊόντος.
- **3** Αριθμός ατομικής Παραγωγής.
- **4** Ημερομηνία κατασκευής.
- **5** Ημερομηνία λήξης.
- **6** Εικονόγραμμα που δηλώνει ότι η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- **7** Εικονόγραμμα συνημμένο για να διαβάσετε το φυλλάδιο πριν από τη χρήση.
- **8** Λογότυπα και διεύθυνση του ατόμου που διαθέτει το προϊόν στην αγορά.
- **9** Σήμανση CE.
- **10** Αναγνώριση του οργανισμού που παρεμβαίνει στη φάση ελέγχου παραγωγής
- **11** Πρότυπο αναφοράς : έτος δημοσίευσης.
- **12** Απαγορεύεται η αναρρίχηση στο EPI.
- **13** Μείνετε χαμηλά αποφεύγοντας το φαινόμενο του εκκρεμές.

**Το παρόν προϊόν είναι συμβατό με τον Κανονισμό 2016/425. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της εναρμονισμένης οδηγίας EN795:2012. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα : [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com).**

### Αρμόδια υπηρεσία για την εξέταση του τύπου :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

### Αρμόδια υπηρεσία για τον έλεγχο τζς παραγωγής :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## TR

### ΠΑΡΧΑ ΛΙΣΤΕΣΙ (#1):

- 1 - Καγίς.
- 2 - Τανίλμα ετικετι.

### UYARILAR :

- Bu ürünü kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın.
- Ürünün ilk satıldığı ülkenin dışında tekrar satılması durumunda, satıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde hazırlamalıdır.
- Yüksek yerlerde yapılan müdahaleler tehlikelidir, acil durumlarda sadece sağlık durumu mükemmel ve fiziksel olarak iyi durumda olan bir kişi müdahalede bulunabilir.
- Bu donanım hayati önem taşıyan bir güvenlik ürünü olup hatalı kullanım, düşme durumunda kullanıcı için ölüm tehlikesi oluşturur (#4).
- Bir düşme önleyici sistemde vücudu yakalamak üzere sadece EN361 düşmeye karşı önleyici vücut kemer sistemleri kullanılabilir.
- Bu ürünün münferit olarak tek bir kullanıcıya tahsis edilmesi önerilir.

- Bu ürünün kullanımı sadece eğitimli ve uzman bir kişi tarafından veya bu tür bir kişinin gözetimi altında gerçekleştirilebilir.
- Kullanmadan önce ve kullanım sırasında bir kurtarma planı oluşturulduğundan, etkin ve güvenli müdahale etme şeklinin bilindiğinden emin olunmalıdır.
- Bu ekipman sadece geçici amaçlı olarak kullanılabilir. Bu cihazı bir kaldırma aracı olarak kullanmayın.

### AÇIKLAMA (#2):

Kayış halkası, yüksekte düşme tehlikesine karşı bireysel bir koruyucu ekipmandır. Perlon halka, herhangi bir düşme durumunda, gücü 600 daN ile sınırlandırılacak olan bir düşme önleyici ekipman için, belirli bir yapı (boru, profil ...) üzerinde geçici bir ankraj oluşturmayı amaçlamaktadır. Bakım, onarım veya temizlik amacıyla tüm endüstriyel alanlarda, inşa veya bina yapımı alanlarında kullanılabilir. Perlon halka, sadece bir kişi tarafından kullanılmak üzere (R = 18kN), EN 795: 2012 Tip B standardına göre test edilmiş bir ankraj cihazı olarak sınıflandırılmış kişisel koruyucu bir ekipmandır. Perlon halka, 30 mm genişlikte polyeater kayıştan yapılmıştır NAS referansı için ve NASL referansı için ise 21 mm.

## KONTROLLER :

- Donanımın güvenilirliği ile ilgili herhangi bir şüphe durumunda, uzman bir kişiden tekrar kullanım hakkında alınan yazılı izin olmadan donanımı kullanmayın.
- Diğer güvenlik bileşenleri ile montaj yaparken, her bir bileşenin uyumluluğunu kontrol ediniz ve ürün kılavuzlarındaki ve yürürlükte bulunan düşme önleme sistemine ilişkin standartlardaki tüm tavsiyelere uyulduğundan emin olunuz. Özellikle, bileşenlerden birinin güvenlik işlevinin, başka bir bileşenin güvenlik işlevinden etkilenmediğinden ve bunların birbirleriyle etkileşmediğinden emin olunuz.
- Düşmeyi önleme sistemini her kullanımdan önce bir düşme durumunda yere çökülmanın, yol üzerinde bulunan sabit veya hareketli bir engele takılmanın söz konusu olmaması için kullanıcının altında gerekli olan boş alan (dikey mesafe) kontrol edilmelidir.
- Ekipmanın iyi durumda olduğunu ve herhangi bir kusurunun bulunmadığını, kullanımdan önce, kullanım sırasında ve sonrasında yapılacak görsel bir kontrol ile kontrol ediniz: kayışların, dikişlerin, ayarlama tokalarının ve halkaların durumu. Herhangi bir aşınma, kesilme, yıpranma, kopma başlangıcı, deformasyon, paslanma izi, düşümler veya renk değişikliği olmadığından emin olunuz ve işaretlerin okunabilirliğini sağlayınız (tanımlama ve / veya geçerlilik tarihi).

## KULLANIM :

- Kullanım sırasında ekipmanı düzenli olarak kontrol ediniz. Ekipmanın bileşenleri, çevreden gelen tüm saldırılara karşı korunmalıdır: mekanik (şoklar, keskin kenarlar ...), kimyasal (asitlerin, bazların, çözücülerin sıçraması ...), elektrik (kısa devre, elektrik arkları ...) veya termal (sıcak yüzeyler, pürmüz...) saldırılar.
- Düşme önleme sistemi, emniyet kemerinin arkasına veya varsa uzatma kayışının ucuna veya aynı anda iki sternal halkaya bağlanmalıdır. Bu hususlar, A harfi (tek asma faaliyeti) veya A/2 (zorunlu olarak bu noktaları birbirine bağlamak) ile tanımlanır.
- Herhangi bir düşüştten sonra, perlon halka imha edilmeli ve yenisiyle değiştirilmelidir.
- Düşme önleyici sistemin sabitleneceği yapı üzerindeki ankraj noktasını oluşturan perlon halka, kullanıcının üzerinde ve kısa bir mesafede konumlanmalıdır; Yapıya iletebilecek maksimum yük, 8.7kN'dir. Olası bir sarkaç düşüşün etkisini sınırlamak için, bu ankrajın yönünden çok fazla sapma yapmayın.

## ETİKET BİLGİLERİNİN AÇIKLAMASI (#3):

- 1 Ref: ürün referansı.
- 2 Ürünün m cinsinden uzunluğu.
- 3 Seri üretim no.
- 4 Üretim tarihi.
- 5 Son kullanma tarihi.
- 6 Ankraj cihazının yalnızca bir kişi tarafından kullanılmasa gerektiğini belirten piktogram.
- 7 Kullanmadan önce talimatların okunması gerektiğini

## GENEL KULLANIM KOŞULLARI :

- Yetkili bir kontrolör tarafından düzenli denetim yapılması, kullanıcının, ekipmanın etkinliğinin ve direncinin muhafaza edilmesi ile ilgili güvenliğini sağlamak için gereklidir. Ekipmanın durumunu ve kullanılmaya devam edip etmeyeceğini onaylayacak olan zorunlu yıllık denetim, yalnızca yazılı bir anlaşma üzerine yapılacaktır.
- Bu ürünleri -30°C altındaki veya 50°C üzerindeki sıcaklık değerlerine maruz bırakmayın.
- Bu donanımın kullanım şekli değiştirilmemeli ve taşıma kapasitesi asla aşılmamalıdır.
- Saklama: Ürün kuru ve havalandırılan bir yerde, doğrudan veya dolaylı ısı kaynaklarından ve morötesi ışınlardan uzakta saklanmalıdır. Islak donanımın kurutulması aynı koşullar altında gerçekleştirilmelidir.
- Temizlik ve Dezenfeksiyon: sadece su ve nötr sabun kullanın.
- Ambalaj: su geçirmez ambalaj malzemesi kullanın.
- Nakliye: ambalajlı ve çevresel darbe veya basınçlardan korumalı olarak yapılmalıdır.
- Ürün üzerinde değişiklik veya onarım yapılması yasaktır.
- Donanım kullanıma alındıktan sonra ve her kontrol sırasında tanımlama formunu ve bakım izleme tablosunu güncel tutun.
- Kullanım ömrü: Düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım normal şartlarda kullanım ve saklama durumunda yıllarca kullanılabilir şekilde tasarlanmıştır. Kullanım ömrü kullanma şekline bağlıdır. Özellikle bazı aşındırıcı, nemli/ıslak, silisyumlu, kimyasal maddeler kişisel koruyucu donanımın kullanım ömrünü azaltabilir. Bu durumda, kullanmadan önce koruma ve kontrollere özel dikkat gösterilmelidir. Zorunlu yıllık kontroller mekanizmanın doğru çalıştığını teyit eder ve bakım servisi sadece üreticinin veya temsilci şirketin yazılı izni ile gerçekleştirilir.
- Bir sonraki teftiş tarihinin, tanımlama etiketinin yanına yapılacak olan bir etiketle belirtilmesini öneriyoruz. Yukarıdaki bilgiler ışığında pazarlama sorumlusu tarafından önerilen ürün kullanım ömrü 10 (on) yıldır.

- gösteren simge.
- 8 Pazarlama sorumlusunun logosu ve adresi.
- 9 CE işareti.
- 10 Üretim kontrol safhasında yer alan onaylanmış kuruluşun kimliği.
- 11 Referans standart ve yayın tarihi.
- 12 Kişisel Koruyucu Ekipmanın üstüne çıkmak yasaktır.
- 13 Sarkaç etkisinden kaçınacak şekilde altında kalınız.

**Bu ürün 2016/425 yönetmeliğine uygundur. EN795:2012 uyumlaştırılmış standartlarının gereksinimlerini karşılamaktadır. Uygunluk beyanı [www.neofeu.com](http://www.neofeu.com) adresinde mevcuttur.**

## UE tip kontrolü için yetkili birim :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

## Ürün kontrolü için yetkili birim :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

## FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING / UDSYRETS IDENTIFIKATION / UTSTYRETS IDENTIFIKASJONSARK / LAITTEEN TUNNISTUS / PRODUKTENS MÄRKETIKETT / ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ / DONANIM TANITIM FORMU :

<b>Type de produit</b> / Product type / Produktart / Tipo di prodotto / Tipo de producto / Tipo de produto / Producttype / Produkttype / Produkttype / Tuotetyyppi / Produkttyp / Τύπος προϊόντος / Ürün tipi :
<b>Nom du produit</b> / Product name / Produktbezeichnung / Nome del prodotto / Nombre del producto / Nome do produto / Productnaam / Produktnavn / Produktnavn / Tuotteen nimi / Produktnamn / Όνομα προϊόντος / Ürün adı :
<b>Modèle</b> / Model / Modell / Modello / Modelo / Modelo / Model / Model / Modell / Malli / Modell / Μοντέλο / Model :
<b>N° de lot de production</b> / Production batch no. / Chargennummer der Produktion / N° lotto di produzione / N° de lote de producción / N.º de lote de produção / Productielotnummer / Produktion serie nr. / Produksjonslotnummer / Valmistuserän numero / Produktens partinummer / N° παρτίδας παραγωγής / Üretim lot numarasi :
<b>Date d'achat</b> / Date of purchase / Kaufdatum / Data di acquisto / Fecha de compra / Data de compra / Aankoopdatum / Købsdato / Kjøpsdato / Ostöpäivä / Inköpsdatum / Ημερομηνία αγοράς / Satin alma tarihi :
<b>Date de 1ère utilisation</b> / Date of 1st use / Tag der ersten Nutzung / Data del primo utilizzo / Fecha de 1e utilización / Data da 1ª utilização / Datum van 1e gebruik / Dato for første anvendelse / Dato for første bruk / 1. käyttöpäivämäärä / Datum för första användning / Ετος κατασκευής / İlk kullanım tarihi :
<b>Année de production</b> / Year of manufacture / Herstellungsjahr / Anno di produzione / Año de producción / Ano de produção / Produktie jaar / Fremstillingsår / Produksjons år / Valmistusvuosi / Tillverkningsår / Ημερομηνία 1ης χρήσης / Üretim yılı :

## EXAMEN PERIODIQUE ET HISTORIQUE DES REPARATIONS

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR LOG / REGELMÄSSIGE PRÜFUNG UND REPARATURHISTORIE / ESAME PERIODICO E CRONOLOGIA DELLE RIPARAZIONI / EXAMEN PERIÓDICO E HISTORIAL DE LAS REVISIONES / AVALIAÇÃO PERIÓDICA E HISTÓRICO DE REPARAÇÕES / PERIODIEK ONDERZOEK EN HISTORIEK VAN DE HERSTELLINGEN / PERIODISKE GENNEMGANG OG REPARATIONSHISTORIK / PERIODISK UNDERSØKELSE OG HISTORIKK OVER REPARASJONENE / MÄÄRÄAIKAISTARKISTUS JA KORJAUSHISTORIA / REGELBUNDEN INSPEKTION OCH REPARATIONSHISTORIK / ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ / PERIYODIK INCELEME VE ONARIMLARIN GEÇMIŞİ :

Date / Datum / Data / Fecha / Data / Datum / Dato / Dato / Pvm / Datum / Ημερομηνία / Tarih	Motif – Etat Reason - Condition / Grund - Zustand / Motivo - Stato / Motivo - Estado / Motivo - Estado / Reden – Staat / Årsag - status / Begrunnelse – Tilstand / Syy – Kunto / Orsak – Tillstånd / Τρόπος – Κατάσταση / Neden – Durum	Contrôleur – Visa Inspector - Stamp / Prüfer - Sichtvermerk / Controllore - Visto / Controlador – Visto / bueno / Controlador - Visto / Controlleur – Stempel / Kontrollør - stempel / Tarkastaja - lupa / Inspektör – Godkännande / Έλεγχος – Βίβα / Denetleyici - Onay	Prochain examen le Next inspection on / Nächste Prüfung / Prossimo esame il / Próximo examen el / Próximo exame a / Volgend onderzoek op / Den næste revision / Neste undersøkelse den / Seuraava tarkastus / Datum för nästa inspektion / Επόμεν η εξέταση στις / Bir sonraki inceleme									

## NEOFEU

ZONE INDUSTRIELLE RICHARD BLOCH CHASSAGNY  
69700 BEAUVALLON

TÉL. : +33 (0)4 78 48 75 33

FAX : +33 (0)4 78 48 77 45

[www.neofeu.com](http://www.neofeu.com)